

148

addition

addition

rivista internazionale di architettura e arti del progetto settembre/ottobre 2016

148

addition

oxford itineraries

Rivista Bimestrale/Poste Italiane SpA - spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (conv.27/02/2004 n° 46) art. 1 comma 1, DCB Bologna
Italia € 12,00 Canada CAD 39,95/Germany € 24,80/UK GBP 19,50/Greece € 22,00/Portugal € 22,00/Spain € 22,00/Switzerland CHF 30,00/USA \$ 40,95/Belgium € 22,00



60148>

9 770394 005004

editorial Françoise Bollack / **essays** Juan Domingo Santos / **projects** OMA / Snøhetta / Opus 5 / Álvaro Siza Vieira – Eduardo Souto de Moura / Francisco Mangado / Project Orange / Fernando Visedo / BOB 361 / mlzd / TYIN tegnestue Architects / Haworth Tompkins / Studio Roma & De Smet Vermeulen architecten / **critical lectures** Alessandro Massarente / Emanuele Sommariva / **art** Sergio Risaliti / **oxford itineraries** / bagnodesign colour&texture / **design focus** decor

AREA 148

area n°148 anno XXVII
2016 settembre /ottobre
rivista bimestrale
bimonthly magazine
registrazione
Tribunale di Milano
n. 306 del 1981/08/08
R.O.C. n° 24344
dell'11 marzo 2014
ISSN 0394-0055

spedizione in abbonamento postale
D.L. 353/2003
(conv. 27/02/2004 n°46)
art.1 comma 1, DCB Bologna

abbonamenti Italia:
abbonamento annuo € 77,00
una copia € 12,00
ufficio abbonamenti
+39 02 39090440
abbonamenti@newbusinessmedia.it
conto corrente postale n. 1017908581
bonifico bancario su IBAN:
IT98G0306909504100000009929
intestato a New Business Media Srl
L'abbonamento avrà inizio
dal primo numero raggiungibile
foreign subscription by priority mail:
€114,00

associato a



cover

Maagdentoren, Studio Roma & De Smet
Vermeulen architecten.
Photo by Studio Roma & De Smet
Vermeulen architecten

direttore responsabile
editor

Marco Casamonti

vicedirettore
deputy editor
Laura Andreini
Philipp Meuser

comitato di direzione
editorial committee
Augusto Romano Burelli
Aurelio Cortesi
Claudio D'Amato
Giangiacomo D'Ardua
Nicola Pagliara
Franz Prati
Franco Stella

comitato di redazione
editorial committee
Maria Argenti
Laura P. Bertolaccini
Isotta Cortesi
Nicola Flora
Paolo Giardiello
Maura Manzelle
Alessandro Massarente
Efisio Pitzalis
Giovanni Polazzi
Gennaro Postiglione

consulenti
consultants
Luca Basso Peressut
Antonio D'Auria
Aldo De Poli
Sergio Polano

corrispondenti
correspondents
Cristiano Bianchi, Londra
Annegret Burg, Berlino
Jorge Carvalho, Porto
Galina Kim, Taschkent
Cristiana Mazzoni, Parigi
Thomas Mc Kay, New York
Philippe Meier, Ginevra
Antonio Pizza, Barcellona
Yoshio Sakurai, Tokyo
Amman Zhi Wenjun, Shanghai
Marco Zuttioni, Pechino

hanno collaborato
contributions

Federica Arman
Massimiliano Azzolini
Cecilia Bianchi
Maria Giulia Caliri
Federica Calò
Elviro Di Meo
Fabrizio Ferragina
Alessandro Gattara
Alessandro Massera
Umberto Minuta
Ilaria Morcia
Carmine Piscopo
Enrico Prandi
Ferdinando Sacco

traduzioni
translations
Alice Fisher
Ilaria Ciccioni
Selig
Soget

fotolito
photolito
Art and Pixel, Firenze

stampa
printing
Faenza Group - Faenza

distribuzione esclusiva Italia
distribution in Italy
SO.DI.P. Spa
via Bettola, 18
Cinisello Balsamo (MI)

distribuzione estero
distribution abroad
SO.DI.P. Spa
via Bettola, 18
Cinisello Balsamo (MI)

distribuzione librerie
bookshop distribution
Joo Distribuzione, Milano

realizzazione editoriale
editorial production
Archea Associati
via della Fornace, 30/r
50125 Firenze

redazione
editorial staff
Archea Associati
coordinamento redazionale
editorial coordination
Beatrice Papucci
Elena Ronchi
Sara Castelluccio
Ilaria Rondina
tel. +39 055 683199
fax +39 055 685193
redazione.area@archea.it
redazione.area@newbusinessmedia.it
www.area-arch.it

progetto grafico
graphic design
A G Fronzoni



proprietario ed editore
New Business Media srl

sede legale e operativa
via Eritrea, 21
20157 Milano
tel. +39 02 92984.1

coordinamento area architettura
Davide Cattaneo
tel. +39 02 92984562

direttore commerciale Cesare Gnocchi
cesare.gnocchi@tecnichenuove.com

ufficio commerciale
Area Manager Division Building
Luca Paolo Zanati
luca.paulo.zanati@tecnichenuove.com
Anna Boccaletti
anna.boccaletti@newbusinessmedia.it
Lorena Villa
lorena.villa@newbusinessmedia.it
+39 02 92984 542

ufficio pubblicità
Caterina Zanni
caterina.zanni@newbusinessmedia.it
+39 02 92984 516

Responsabilità. La riproduzione delle illustrazioni e articoli pubblicati dalla rivista, nonché la loro traduzione è riservata e non può avvenire senza espressa autorizzazione della Casa Editrice. I manoscritti e le illustrazioni inviati alla redazione non saranno restituiti, anche se non pubblicati e la Casa Editrice non si assume responsabilità per il caso che si tratti di esemplari unici.

La Casa Editrice non si assume responsabilità per i casi di eventuali errori contenuti negli articoli pubblicati o di errori in cui fosse incorsa nella loro riproduzione sulla rivista. Ai sensi del D.Lgs 196/03 garantiamo che i dati forniti saranno da noi custoditi e trattati con assoluta riservatezza e utilizzati esclusivamente ai fini commerciali e promozionali della nostra attività. I Suoi dati potranno essere altresì comunicati a soggetti terzi per i quali la conoscenza dei Suoi dati risulti necessaria o comunque funzionale allo svolgimento dell'attività della nostra Società. Il titolare del trattamento è: New Business Media Srl, Via Eritrea 21, 20157 Milano

Al titolare del trattamento Lei potrà rivolgersi al numero +39 02 92984.1 per far valere i Suoi diritti di rettificazione, cancellazione, opposizione e particolari trattamenti dei propri dati, esplicitati all'art. 7 D.Lgs 196/03

il gioco sapiente di luce e materia / an expert play of light and materials

project by Arkham Project - Marco Longatti, Luca Ambrosini, Tomas Caloprisco

text by Federica Calò

photo by Marcello Mariana

A Brieno, sul Lago di Como, lo Studio Arkham Project si è occupato di un particolare intervento di recupero di una villa degli anni 70 adagiata su una riva del lago. L'edificio è stato interamente rinnovato perseguendo una nuova modalità abitativa contemporanea attraverso un concept ben preciso che ha cercato di armonizzare gli spazi, dividendoli. Quattro strisce di colori e materiali diversi attraversano tutti i locali e i piani della casa, con cambi di tonalità che coinvolgono sia elementi strutturali sia architettonici, dai pavimenti, ai soffitti fino alla piscina.

Il gioco materico prende forma dai primi due grandi ambienti presenti al piano terra: il soggiorno illuminato da ampie finestre e la veranda vetrata che funge anche da copertura alla piscina sottostante dotata di impianto per il nuoto controcorrente. Le differenti cromie delle superfici proseguono anche verso i due piani superiori delle camere più arretrati rispetto alla zona giorno. La fascia centrale al centro della zona giorno incorpora l'ingresso, il tavolo da pranzo estensibile tramite un meccanismo a ribalta e il camino con il mobile bar. Sempre la stessa linea retta prosegue in veranda raggiungendo la zona biliardo e quella di accesso alla piscina. Il sistema lineare a fianco ospita il guardaroba, la cucina di servizio con gli spazi di stivaggio, il bancone a vista per la preparazione dei cibi, i locali tecnici e, infine, la zona spa posizionata sopra le rocce naturali. Lo spazio sospeso sopra la zona giorno forma un piano virtuale parzialmente occupato dal ballatoio e dall'ufficio. Al primo piano, il bagno realizzato su disegno in corian è il naturale proseguimento del corridoio, separato dalla camera da un volume contenente le cabine armadio e la zona toilette. In mansarda, dove sono sistemate le camere per gli ospiti, il sistema di arredi inquadra gli abbaini esistenti e valorizza la vista sul lago.

Particolare cura dei dettagli è stata posta alla scelta del design di ogni elemento d'arredo, comprese le rubinetterie per la cucina, quelle per i bagni e l'area wellness nelle due linee Giotto e Milo 360 fornite da CEA Design. Entrambe si caratterizzano perché progettate per il risparmio idrico: tutte le bocche lavabo e bidet hanno aeratori con portata del flusso a 5 l/min, sostituibili con aeratori di portata superiore qualora la bocca di erogazione venga utilizzata per il riempimento della vasca. A questa caratteristica, tutti i rubinetti di CEA design associano igienicità, ecologia e sostenibilità, che sono proprie dell'acciaio con il quale sono realizzati.

////////////////////////////////////

The Arkham Project architectural practice based in Brieno, Como, has handled a special restoration project involving a 1970s villa overlooking the lake. The building has been completely renovated in the pursuit of a contemporary housing concept that sought to harmonize and partition the interiors. Four strips of varying colour shades and materials – featured on both architectural and structural elements, such as floors, ceilings and even the pool – cross every room and floor of the house.

This play of materials is evident right from the first two large rooms situated on the ground floor: the living room, lit by large windows, and the glazed veranda, which encloses a pool, fitted with a counter-current swimming unit. The use of different coloured surfaces continues on the two upper floors, which lie recessed compared to the living area. The central section in the middle of the living area incorporates the entrance, an extensible, drop-leaf dining table and a fireplace with bar unit. Continuing straight through to the veranda, one reaches the billiard area and the access to the pool. A linear space to the side hosts the coatroom, the service kitchen with storage space, an open counter for food preparation, technical rooms and, finally, a spa area located above natural rocks. The area suspended above the living rooms forms a virtual floor partially occupied by a gallery and office. On the first floor, the designer bathroom in Corian constitutes the natural continuation of the corridor, and is separated from the bedroom by walk-in wardrobes and a toilet unit. The furniture in the attic, which houses the guest bedrooms, is fitted around the dormer windows so as not to impede the views of the lake.

Particular attention has been paid to the design of the furnishings, including the fixtures and fittings in the kitchen and in the bathrooms and wellness area, chosen respectively from the Giotto and Milo 360 lines by CEA Design. The latter two lines are characterized by considerable water savings: all the washbasin and bidet spouts are equipped with aerators that limit the flow rate to 5 l/min, replaceable with aerators for a greater flow rate if the spout is used to fill the bathtub. To this feature, all of CEA Design faucets combine hygiene, ecology, and sustainability, typical of the steel with which they are made.

rubinetti bagno/ bath faucets

CEA Design,
Giotto/Milo 360

rubinetti cucina/ kitchen faucets

CEA Design, Milo 360

L'accostamento dei diversi materiali e cromie, la precisione nei dettagli, in particolare nelle giunzioni a spigolo vivo e negli incroci di linee, hanno ridato forte identità e spazialità a una particolare location da cui si può godere di una vista privilegiata sul lago di Como.

////////////////////////////////////

The combination of different materials and colours, combined with great attention to detail, especially with regard to sharp corners and line intersections, has restored the strong identity and sense of space of this striking location with a privileged view of Lake Como.

